

Esteemed Friend!

Date: 10/30/23

To: Neighbors, Irene Hawkins, Friends, Book Group, Los Angeles County Health Department, Others, Landlord

Subject: Public health in our neighborhood: A survey

Summary: Trying to see by means of an innocent questionnaire whether the parlous state of my bungalow reflects on me or not

Dear Neighbor:

Trying to get a broader perspective on what I suspect is an *unusual* plague of infections and infestations in my bungalow over the last several years, I'm reaching out to my immediate community to compare notes.

<u>Are you now or have you ever been:</u>	Place an 'X' to indicate severity				
	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>4</u>	<u>5</u>
Suffering from head lice infestations?					
If so, how many would you estimate? (<u>Accurate</u> louse count requested, don't guess! And no cheating!)					
How many occurrences?					
Have you had scabies?					
How many occurrences?					
Any mice in your house?					
If so, how many mice would you estimate? (<u>Accurate</u> mice count requested, don't guess!)					
How many occurrences?					
Any rats in your home?					
If so, how many rats would you estimate? (<u>Accurate</u> rat count requested, don't guess!)					
How many occurrences?					
Any incidence of bedbugs?					
If so, how many would you estimate? (<u>Accurate</u> bedbug count requested, don't guess!)					
How many occurrences?					
Any cockroaches?					
If so, how many would you estimate? (<u>Accurate</u> cockroach count requested, don't guess!)					
How many occurrences?					
Termites?					
How many occurrences?					
Any ants?					
How many occurrences?					
Ever been cited by the City of Los Angeles for unsanitary living conditions. (Don't lie!)					

Return filled-out form to: *Bergie* Hawkins at the sign of the hanging, ummm, pot. Coffee will be available. You can also forward a copy to: Los Angeles County Department of Public Health, 313 N. Figueroa St., Los Angeles, CA 90012, Environmental Desk or Los Angeles County West Vector Control District, 6750 S Centinela Ave, Culver City, CA 90230 "Changing the character of the neighborhood one provocation at a time." Visit my blog: BergendahlHawkins.com

(Signed) Lawson Bergendahl "*Tuco Benedicto Pacífico Juan María*" Hawkins "*y Cabeza de Vaca*" (*Tuco* for short). Los Angeles, West Addams district (Profuse apologies for my poor Spanish, it's not my first language, OK?). (Partial) Translation by Google Trans. Get my emails: berg.hawkins@protonmail.com

Lastly, I must confess, with so many infections and infestations casting a shadow on my personal hygiene practices, I'm worried about what my neighbors will think. After all, I have a reputation to think of...

I'm Embarrassed!

¡Lastimado Amigo!

Fecha: 10/30/23

A: Vecinos, Irene Hawkins, Amigos, Grupo de mi libro, Departamento de Salud del Condado de Los Ángeles, Distrito de Control de Vectores Oeste del Condado de Los Ángeles, Otros, Propietario

Sujeto: Salud pública en nuestro barrio: Una encuesta

Resumen: Tratando de ver mediante un inocente cuestionario si el lamentable estado de mi bungalow reflexiona sobre mí o no

Querido Vecino/Vecina:

Tratando de obtener una perspectiva más amplia sobre lo que sospecho es una plaga *inusual* de infecciones e infestaciones en mi bungalow durante los últimos años, me comunico con mi comunidad inmediata para comparar notas.

	Coloque una "X" en la elección de gravedad				
¿Es usted ahora o ha sido alguna vez:	1	2	3	4	5
¿Sufres de infestaciones de piojos?					
Si es así, ¿cuántos estimarías? (Se solicita un recuento <u>preciso</u> de piojos, ¡no lo adivine! ¡Y sin trampas!)					
¿Cuántas ocurrencias?					
¿Has tenido sarna?					
¿Cuántas ocurrencias?					
¿Algún ratón en su casa?					
Si es así, ¿cuántos ratones estimarías? (Se solicita un recuento <u>preciso</u> de ratones, ¡no lo adivine!)					
¿Cuántas ocurrencias?					
¿Alguna ratas en su casa?					
Si es así, ¿cuántas ratas estimarías? (Se solicita un recuento <u>preciso</u> de ratas, ¡no lo adivines!)					
¿Cuántas ocurrencias?					
¿Alguna incidencia de chinches?					
Si es así, ¿cuántos estimarías? (Se solicita un recuento <u>preciso</u> de chinches, ¡no lo adivine!)					
¿Cuántas ocurrencias?					
¿Alguna cucarachas?					
Si es así, ¿cuántos estimarías? (Se solicita un recuento <u>preciso</u> de cucarachas, ¡no lo adivines!)					
¿Cuántas ocurrencias?					
¿Termitas?					
¿Cuántas ocurrencias?					
¿Alguna hormiga?					
¿Cuántas ocurrencias?					
Alguna vez ha sido citado por la Ciudad de Los Ángeles por condiciones de vida insalubres. (¡No mientas!)					

Devuelva el formulario completo a: *Bergie* Hawkins a la señal del ahorcamiento, *ummm*, olla. Habrá café disponible. También puede enviar una copia a: Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles, 313 N. Figueroa St., Los Ángeles, CA 90012, Oficina Ambiental o Distrito de Control de Vectores del Oeste del Condado de Los Ángeles, 6750 S Centinela Ave, Culver City, CA 90230 “Cambiar el carácter del barrio, una provocación a la vez.”

Inscríbete en mi lista de correo electrónico: berg.hawkins@protonmail.com

Blog: BergendahlHawkins.com

(Firmado) Lawson Bergendahl “Tuco Benedicto Pacífico Juan María” Hawkins “y Cabeza de Vaca” (Tuco para abreviar). Los Angeles, Distrito oeste de Addams (Profusas disculpas por mi pobre español, no es mi primer idioma, ¿OK?). Traducción (parcial) por Google Translate.

Por último, debo confesar que, con tantas infecciones e infestaciones que ensombrecen mis prácticas de higiene personal, pobrecito que soy, me preocupa lo que pensarán mis vecinos. Después de todo, tengo una reputación en la que pensar...

¡Estoy Embarazado!